

ACCU-CHEK® Performa







Instrukcja obsługi

Glukometr



ACCU-CHEK®

This file may not print or view at 100%.
Die lines and color breaks do not print.
“Holding Area” text, box and rules do not print.

-  Roche USA –52443 - 07194510001_01
V4/1 – Black
-  Roche USA –52443 - 07194510001_01
V4/2 – Cyan
-  Roche USA –52443 - 07194510001_01
V4/3 – Magenta
-  Roche USA –52443 - 07194510001_01
V4/4 – Yellow

Spis treści

Wprowadzenie	3
Rozdział 1: Wprowadzenie do systemu	5
Rozdział 2: Pomiary stężenia glukozy we krwi	9
Rozdział 3: Pamięć glukometru, ustawienia i przesyłanie danych.....	17
Rozdział 4: Kontrola działania	27
Rozdział 5: Konserwacja i rozwiązywanie problemów	31
Rozdział 6: Informacje techniczne.....	37
Indeks	43

This file may not print or view at 100%.
Die lines and color breaks do not print.
“Holding Area” text, box and rules do
not print.



Roche USA –52443 - 0719451000_01
V2/1 – Black



Roche USA –52443 - 0719451000_01
V2/2 – PMS 287 CVC 30%

System Accu-Chek Performa

Glukometr Accu-Chek Performa przeznaczony jest do stosowania wraz z testami paskowymi Accu-Chek Performa w celu ilościowego pomiaru stężenia glukozy w świeżej krwi żyłnej, tętnicznej oraz kapilarnej pobranej od noworodka lub osoby dorosłej, jako pomoc w monitorowaniu skuteczności kontrolowania poziomu glukozy we krwi. Krew kapilarną przeznaczoną do pomiaru stężenia glukozy we krwi można pobrać z opuszki palca lub dopuszczalnych alternatywnych części ciała (np. przedramienia). Więcej informacji nt. dopuszczalnych alternatywnych części ciała znajduje się w części poświęconej alternatywnym miejscom nakłucia (AST) w niniejszej instrukcji. Glukometr Accu-Chek Performa w połączeniu z testami paskowymi Accu-Chek Performa tworzy kompletny system pomiaru przeznaczony do diagnostyki in vitro wykonywanej przez personel medyczny w warunkach klinicznych, jak również przez pacjentów z cukrzycą w domu. System nie jest przeznaczony do diagnozowania cukrzycy ani badań przesiewowych na cukrzycę. Informacje dla lekarzy nt. pobierania i przygotowywania próbek krwi zamieszczono w ulotce informacyjnej dołączonej do testów paskowych.

Używać wyłącznie z testami paskowymi i roztworami kontrolnymi Accu-Chek Performa

Przydatne w samokontroli

W skład systemu wchodzi następujące elementy:

- **Glukometr Accu-Chek Performa z baterią**
- **Testy paskowe Accu-Chek Performa***
- **Roztwory kontrolne Accu-Chek Performa***

*Niektóre pozycje mogą nie stanowić elementu zestawu. Można je nabyć odrębnie.

This file may not print or view at 100%.

Die lines and color breaks do not print.

“Holding Area” text, box and rules do not print.

Roche USA – 52443 - 07194510001_01
V2/1 – Black

Roche USA – 52443 - 07194510001_01
V2/2 – PMS 287 CVC 30%

Wprowadzenie

OSTRZEŻENIE

Każdy przedmiot mający kontakt z krwią człowieka jest potencjalnym źródłem infekcji (patrz Instytut Norm Klinicznych i Laboratoryjnych – Clinical and Laboratory Standards Institute: Protection of Laboratory Workers from Occupationally Acquired Infections; Approved Guideline – Third Edition; CLSI document M29-A3, 2005).

Dlaczego regularny pomiar stężenia glukozy we krwi jest ważny?




Regularne pomiary stężenia glukozy we krwi mogą w istotny sposób wpłynąć na sposób codziennego zarządzania terapią cukrzycową. Uprościliśmy je na tyle, na ile tylko było to możliwe.

Ważna informacja na temat glukometru

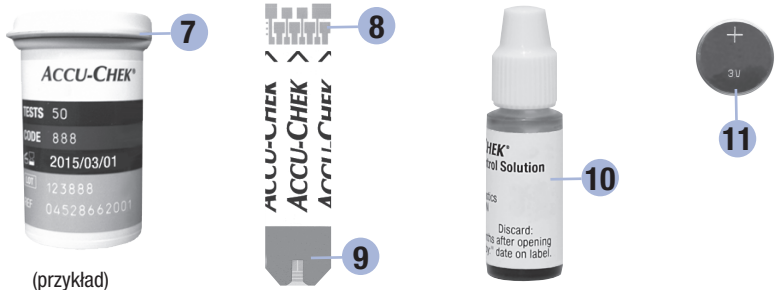
- Glukometr ma już fabrycznie ustawioną godzinę i datę. Może zaistnieć konieczność zmiany godziny, aby dostosować ją do strefy czasowej użytkownika.
- Jeżeli pomimo postępowania zgodnie ze wskazówkami zawartymi w niniejszej instrukcji pojawiają się objawy, które są rozbieżne z wynikami pomiaru albo pytania, należy skonsultować się z lekarzem.

Glukometr Accu-Chek Performa



- 1. Przycisk On/Off/Set** 
Do włączania i wyłączania glukometru oraz ustawiania opcji.
- 2. Ekran**
Pokazuje wyniki, komunikaty i wyniki pomiarów przechowywane w pamięci.
- 3. Prawy i lewy przycisk strzałki**  
Do wywoływania pamięci, zmiany ustawień i przeglądania wyników pomiaru.
- 4. Gniazdo na testy paskowe**
Tutaj należy wsuwać test paskowy.
- 5. Pokrywa komory baterii**
- 6. Okienko portu podczerwieni**
Służy do przesyłania danych z glukometru do komputera.

1 Wprowadzenie do systemu



7. Pojemnik z testami paskowymi*

8. Wsunąć ten koniec do glukometru.

9. Żółte okienko

Tutaj przyłożyć kroplę krwi lub roztworu kontrolnego.

10. Buteleczka z roztworem kontrolnym*

11. Bateria

*Niektóre pozycje mogą nie stanowić elementu zestawu. Można je nabyć odrębnie.

Corzystanie z systemu Accu-Chek Performa

- Używać wyłącznie testów paskowych Accu-Chek Performa.
- Test paskowy należy zużyć niezwłocznie po wyjęciu z pojemnika.
- Nie nanosić krwi ani roztworu kontrolnego na test paskowy przed wsunięciem go do glukometru.
- Zamykać szczelnie pojemnik z testami paskowymi natychmiast po wyjęciu testu, aby chronić pozostałe testy przed wilgocią.
- Nieużywane testy paskowe należy przechowywać w oryginalnym pojemniku z zamkniętą pokrywką.
- Sprawdzić datę ważności na pojemniku z testami paskowymi. Nie używać testów paskowych po upływie ich daty ważności.
- Przechowywać pojemnik z testami paskowymi i glukometr w chłodnym, suchym miejscu, np. w sypialni.
- Zapoznać się ze wskazówkami nt. warunków wykonywania pomiarów oraz przechowywania testów paskowych, które zamieszczono w ulotce informacyjnej testów paskowych.


















OSTRZEŻENIE

Nie przechowywać testów paskowych w miejscach, gdzie występują wysokie temperatury i duża wilgotność (łazienka lub kuchnia)! Ciepło i wilgoć mogą uszkodzić testy paskowe.

1 Wprowadzenie do systemu

Funkcje przycisków

Poniżej opisano funkcje przycisków On/Off/Set oraz przycisków strzałki znajdujących się na glukometrze. Funkcje te stosowane są w niniejszej instrukcji. Więcej informacji o używaniu tych przycisków w trakcie konfigurowania glukometru znaleźć można w Rozdziale 3 Pamięć glukometru, ustawienia i przesyłanie danych.

Przycisk	Funkcja	Działanie
 (przycisk On/Off/Set)	Włączyć lub wyłączyć glukometr. Uruchomić tryb ustawiania. Ustawić wybraną funkcję. Zamknąć tryb ustawiania w dowolnym momencie. Sprawdzić segmenty ekranu.  albo 	Nacisnąć i zwolnić  Włączyć glukometr. Nacisnąć i przytrzymać  , aż na ekranie pojawi się napis set-up . Nacisnąć i zwolnić  Nacisnąć i przytrzymać  , aż na ekranie pojawi się mrugający symbol testu paskowego. Wyłączyć glukometr. Nacisnąć i przytrzymać  , aby zobaczyć wszystkie elementy na ekranie. Jeżeli brakuje któregoś z segmentów lub wygląda on inaczej niż na ilustracji, nie należy używać glukometru. Skontaktować się z właściwą placówką obsługi klienta.
 (prawy i lewy przycisk strzałki)	Ustawić godzinę i datę, dźwięk, przypomnienia o pomiarze oraz ostrzeżenia o hipoglikemii. Otworzyć pamięć. Oznaczyć wynik pomiaru stężenia glukozy.	Nacisnąć i zwolnić  albo  Aby przewijać szybciej, nacisnąć i przytrzymać  albo  Nacisnąć i zwolnić  albo  Nacisnąć i zwolnić  albo 

Wykonywanie pomiaru stężenia glukozy we krwi z opuszki palca

WSKAZÓWKA

Próbki pobrane z dłoni są ekwiwalentne do tych pobranych z opuszki palca. Aby uzyskać instrukcje dotyczące alternatywnych miejsc nakłucia (AST) oraz nasadkę AST do pobierania próbek krwi z dłoni, proszę skontaktować się z właściwą placówką obsługi klienta.

OSTRZEŻENIE

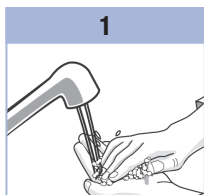
Wyniki pomiaru stężenia glukozy mogą być pokazywane w mg/dL albo mmol/L. Tabliczka z tyłu glukometru informuje, jaka jest stosowana jednostka miary. Jeżeli glukometr pokazuje wyniki w nieprawidłowej jednostce, należy skontaktować się z właściwą placówką obsługi klienta. Jeżeli użytkownik nie ma pewności, którą jednostkę miary ma stosować, powinien skonsultować się z lekarzem. Użycie nieprawidłowej jednostki miary może prowadzić do błędnej interpretacji poziomu glukozy we krwi, a co za tym idzie – do nieodpowiedniej terapii.



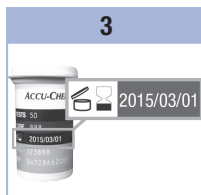
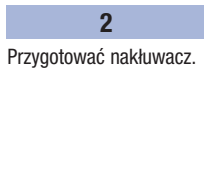
tu znajduje się
napis mg/dL
albo mmol/L

2 Pomiary stężenia glukozy we krwi

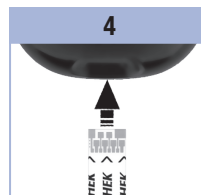
Przed wykonaniem pierwszego pomiaru stężenia glukozy we krwi wprowadzić prawidłowe ustawienia glukometru. Potrzebny jest glukometr, test paskowy, nakłuwacz i lancet.



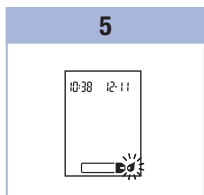
Umyć i wysuszyć ręce.



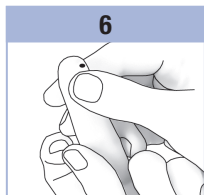
Sprawdzić datę ważności na pojemniku z testami paskowymi.
Nie używać testów paskowych po upływie ich daty ważności.



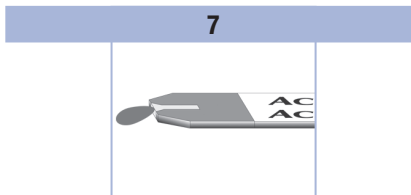
Włożyć test paskowy do glukometru zgodnie z kierunkiem strzałek.
Glukometr włączy się i pojawi się sygnał dźwiękowy.




W czasie, kiedy mruga symbol kropli nakłuć palec za pomocą nakłuwacza.



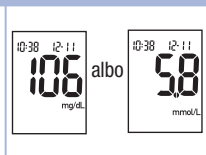
Delikatnie ścisnąć palec, aby wycisnąć nieco krwi.
W ten sposób łatwiej uzyskać kroplę krwi.



Przyłożyć kroplę krwi do **przedniej krawędzi** żółtego okienka testu paskowego.
Nie nanosić krwi na górną część testu paskowego.
Kiedy w teście paskowym znajdzie się wystarczająca ilość krwi, pojawi się sygnał dźwiękowy i zacznie mrużyć .

Pomiary stężenia glukozy we krwi 2

8



Wynik pomiaru pojawi się na ekranie.

Aby przypisać wynikowi znacznik, zostawić test paskowy w glukometrze. Patrz Rozdział 2 Oznaczanie wyników pomiaru i ustawianie przypomnienia o pomiarze po jedzeniu.

W przeciwnym razie wyjąć i wyrzucić zużyty test paskowy.

Jeżeli pomiar zakończył się prawidłowo, glukometr wyłączy się samoczynnie po 5 sekundach od wyjęcia testu paskowego.

2 Pomiary stężenia glukozy we krwi

Wykonywanie pomiaru stężenia glukozy we krwi z użyciem krwi z dłoni, przedramienia lub ramienia (alternatywne miejsce nakłucia, AST)

Istnieje możliwość pobrania próbki krwi z innych miejsc ciała, poza opuszką palca. Alternatywne części ciała to dłonie, przedramię i ramię.

Pobranie krwi z opuszki palca lub dłoni pozwala wykonać pomiar stężenia glukozy we krwi w dowolnym czasie.

W przypadku pobierania krwi z przedramienia lub ramienia, w niektórych sytuacjach nie należy przeprowadzać pomiaru. Wynika to z tego, że poziom glukozy we krwi zmienia się szybciej w opuszcze palca lub dłoni niż w przedramieniu albo ramieniu. Różnice te mogą prowadzić do błędnej interpretacji faktycznego poziomu glukozy we krwi, a co za tym idzie – do nieprawidłowej terapii i niekorzystnego wpływu na stan zdrowia.

Przed przystąpieniem do pomiaru z użyciem krwi pozyskanej z przedramienia lub ramienia należy zapoznać się z następną częścią instrukcji.

Pomiary stężenia glukozy we krwi **2**

Pomiar z użyciem przedramienia lub ramienia można przeprowadzać	<ul style="list-style-type: none">• bezpośrednio przed posiłkiem.• na czczo.
Pomiaru z użyciem przedramienia lub ramienia NIE można przeprowadzać	<ul style="list-style-type: none">• do 2 godzin po jedzeniu, kiedy stężenie glukozy we krwi może szybko rosnąć.• po przyjęciu bolusa insuliny, kiedy stężenie glukozy we krwi może szybko maleć.• po wysiłku fizycznym.• w czasie choroby.• w przypadku podejrzenia niskiego stężenia glukozy we krwi (hipoglikemia).• jeżeli niski poziom stężenia glukozy we krwi pozostaje czasami niezauważony.





Osoby zainteresowane AST powinny najpierw skonsultować się w tej sprawie z lekarzem.

Aby uzyskać nasadkę AST oraz szczegółowe instrukcje na temat AST, proszę skontaktować się z właściwą placówką obsługi klienta.

2 Pomiary stężenia glukozy we krwi



Oznaczanie wyników pomiaru i ustawianie przypomnienia o pomiarze po jedzeniu

Wynik pomiaru stężenia glukozy można oznaczyć, aby uwzględnić szczególne okoliczności. Jeżeli wybrany został znacznik wyniku pomiaru, zostanie on automatycznie zapisany w pamięci. Podczas przeglądania wyników pomiaru zapisanych w pamięci znaczniki pomogą w przypomnieniu sobie, czym dany wynik różni się od pozostałych.

Symbol	Funkcja
	Znacznik przed jedzeniem Oznaczanie wyników pomiaru stężenia glukozy znacznikami przed jedzeniem zapewnia pełniejszą informację o wynikach, co pomaga zarówno użytkownikowi, jak i lekarzowi w prowadzeniu terapii.
	Znacznik przed jedzeniem z przypomnieniem o pomiarze po jedzeniu Jeżeli wynik jest oznaczony jako przed jedzeniem wraz ze znacznikiem przypomnienia o pomiarze po jedzeniu, 1 lub 2 godziny po pomiarze glukometr przypomni sygnałem dźwiękowym o konieczności wykonania pomiaru po jedzeniu.
	Znacznik po jedzeniu Oznaczanie wyników pomiaru stężenia glukozy znacznikami po jedzeniu zapewnia pełniejszą informację o wynikach, co pomaga zarówno użytkownikowi, jak i lekarzowi w prowadzeniu terapii. Jeżeli pomiar zostanie wykonany w ciągu 15 minut przed lub po zaprogramowanym czasie przypomnienia o pomiarze po jedzeniu, wynik pomiaru zostanie automatycznie oznaczony jako po jedzeniu. Czas przypomnienia o pomiarze po jedzeniu można ustawić w trybie ustawiania na 1 lub 2 godziny. Godzinę lub dwie od pomiaru przed jedzeniem glukometr przypomni sygnałem dźwiękowym o pomiarze po jedzeniu.
	Znacznik ogólny Znacznik ogólny może się przydać do oznaczania pomiarów w kontekście określonych zdarzeń, takich jak pomiar AST lub po wysiłku fizycznym.

Pomiary stężenia glukozy we krwi 2

Poniżej wyjaśniono, jak oznaczyć wynik pomiaru i włączyć przypomnienie o pomiarze po jedzeniu:

1. Wykonać pomiar stężenia glukozy we krwi. Na ekranie pojawi się wynik pomiaru stężenia glukozy we krwi.
2. Pozostawić test paskowy w glukometrze. Naciskając i zwalniając  lub  można poruszać się pomiędzy znacznikami wyników a przypomnieniem o pomiarze po jedzeniu.
3. Kiedy na ekranie pojawi się żądany znacznik lub przypomnienie o pomiarze, wyjąć test paskowy z glukometru.

Nietypowe wyniki pomiaru stężenia glukozy we krwi

Jeżeli wynik pomiaru stężenia glukozy nie odpowiada samopoczuciu użytkownika, należy sprawdzić kolejne punkty opisane w poniższej tabeli w celu rozwiązania problemu.

Rozwiązywanie problemów – elementy do sprawdzenia	Działanie
1. Czy nie upłynęła data ważności testów paskowych?	Wyrzucić testy paskowe, których data ważności już upłynęła. Powtórzyć pomiar stężenia glukozy we krwi z testem paskowym, którego data ważności jeszcze nie upłynęła.
2. Czy pokrywka pojemnika z testami paskowymi była szczelnie zamknięta?	Wymienić testy paskowe, jeżeli istnieje podejrzenie, że pojemnik z testami paskowymi pozostawał przez jakiś czas otwarty. Powtórzyć pomiar stężenia glukozy we krwi.
3. Czy test paskowy został użyty bezpośrednio po wyjęciu z pojemnika z testami paskowymi?	Powtórzyć pomiar stężenia glukozy z nowym testem paskowym.
4. Czy testy paskowe były przechowywane w chłodnym, suchym miejscu?	Powtórzyć pomiar stężenia glukozy z testem paskowym, który był przechowywany prawidłowo.
5. Czy pomiar został wykonany zgodnie z instrukcją?	Patrz Rozdział 2 Pomiar stężenia glukozy we krwi i ponownie wykonać pomiar. Jeżeli problemy nie ustępują, skontaktować się z właściwą placówką obsługi klienta.
6. Czy glukometr i testy paskowe działają prawidłowo?	Przeprowadzić kontrolę działania. Odpowiednie instrukcje na ten temat znajdują się w Rozdziale 4 Przeprowadzanie kontroli działania.
7. Czy nadal nie ma pewności co do usunięcia problemu?	Skontaktować się z właściwą placówką obsługi klienta.

2 Pomiary stężenia glukozy we krwi

Objawy niskiego lub wysokiego stężenia glukozy we krwi

Świadomość objawów wysokiego lub niskiego stężenia glukozy we krwi może pomóc w interpretacji wyników pomiarów i podejmowaniu decyzji o tym, jakie należy podjąć kroki w nietypowych sytuacjach.

Niskie stężenie glukozy we krwi (hipoglikemia): Objawami hipoglikemii mogą być między innymi: niepokój, drżenie, pocenie się, ból głowy, wzrost łaknienia, zawroty głowy, błąda skóra, nagłe zmiany nastroju lub rozdrażnienie, poczucie zmęczenia, trudności z koncentracją, niezdarność, kołatanie serca i/lub dezorientacja.

Wysokie stężenie glukozy we krwi (hiperglikemia): Objawami hiperglikemii mogą być między innymi: wzrost pragnienia, częste oddawanie moczu, niewyraźne widzenie, senność i/lub niewyjaśniona utrata wagi.

OSTRZEŻENIE

W przypadku pojawienia się któregokolwiek ze wspomnianych lub innych nietypowych objawów należy przeprowadzić pomiar stężenia glukozy we krwi pobierając krew z opuszki palca lub dłoni. Jeżeli wynik pomiaru stężenia glukozy we krwi jest oznaczony jako LO lub HI, należy niezwłocznie skontaktować się z lekarzem.

Pamięć

Zapisywanie wyników pomiarów stężenia glukozy oraz wyników kontroli działania

Glukometr automatycznie przechowuje do 500 wyników pomiarów oraz do 20 wyników pomiarów kontrolnych wraz z datą i godziną każdego z nich oraz ewentualnymi znacznikami, które można przeglądać w dowolnym momencie. Ponieważ wyniki pomiarów przechowywane są w kolejności od najnowszych do najstarszych, należy ustawić w glukometrze prawidłową godzinę i datę. Prawidłowe ustawienia daty i godziny pomagają w prawidłowej interpretacji zapisanych wyników pomiaru stężenia glukozy we krwi przez użytkownika i lekarza.

WSKAZÓWKA


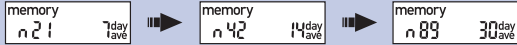
- W czasie wymiany baterii zapisy w pamięci glukometru nie są usuwane, niemniej należy sprawdzić, czy data i godzina są prawidłowo ustawione. Patrz Rozdział 3 Ustawianie godziny i daty.
- Po zapisaniu 500 wyników pomiaru stężenia glukozy, dodanie nowego wyniku spowoduje usunięcie najstarszego zapisu.
- Jeżeli w ciągu 90 kolejnych dni wykonanych zostanie ponad 500 pomiarów, do 90-dniowej średniej wliczanych jest tylko 500 ostatnich wyników.
- Wyniki kontroli działania są przechowywane w pamięci, ale nie można ich przeglądać na glukometrze. Aby móc przeglądać wyniki kontroli działania, najpierw należy je przesłać do odpowiedniego programu komputerowego. Aby sprawdzić dostępność produktu, proszę skontaktować się z właściwą placówką obsługi klienta.
- Wyniki kontroli działania nie są także ujęte w średnich z ostatnich 7, 14, 30 i 90 dni.
- Średnie wyników przed jedzeniem i po jedzeniu obejmują wyłącznie wyniki z odpowiednim znacznikiem. W ogólnych średnich z ostatnich 7, 14, 30 i 90 dni ujęte są wszystkie wyniki pomiaru stężenia glukozy we krwi.

3 Pamięć glukometru, ustawienia i przesyłanie danych

Pamięć

Przeglądanie wyników pomiarów zapisanych w pamięci

Aby uzyskać dostęp do zapisów w pamięci, wystarczy nacisnąć i zwolnić przycisk ◀ lub ▶ na włączonym lub wyłączonym glukometrze. Na ekranie pojawi się ostatni wynik pomiaru.

Przycisk	Funkcja	Działanie
◀ (przycisk lewej strzałki)	Wyniki wcześniejszych pomiarów	Aby przeglądać wyniki wcześniejszych pomiarów od najnowszych do najstarszych, nacisnąć ◀. 
▶ (przycisk prawej strzałki)	Średnie ogólne	Aby zobaczyć średnie z ostatnich 7, 14, 30 lub 90 dni, nacisnąć ▶. n = liczba wyników objętych średnią 
▶ (przycisk prawej strzałki)	Średnie pomiarów przed jedzeniem Średnie pomiarów po jedzeniu	Aby zobaczyć średnie pomiarów przed jedzeniem i po jedzeniu z ostatnich 7, 14, 30 lub 90 dni, ponownie nacisnąć ▶.

OSTRZEŻENIE





Nie należy zmieniać terapii na podstawie tylko jednego wyniku pomiaru zapisanego w pamięci. Przed wprowadzeniem jakichkolwiek zmian w swojej terapii na podstawie wyników pomiarów zapisanych w pamięci należy skonsultować się z lekarzem.

Pamięć glukometru, ustawienia i przesyłanie danych **3**

Ustawienia

Korzystanie z trybu ustawień

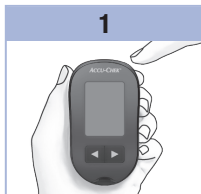
Można dostosować do własnych potrzeb następujące ustawienia:

Symbol	Funkcja	Działanie	Ustawienie fabryczne
	Godzina i data	Ustawianie godziny i daty.	
	Dźwięk	Można włączyć On albo wyłączyć OFF . Wyłączenie dźwięku OFF nie ma wpływu na wyniki pomiaru. Aby móc korzystać z funkcji przypominania, dźwięk musi być włączony On .	On
	Przypomnienie o pomiarze po jedzeniu	Można wybrać 1 lub 2 godziny. Godzinę lub dwie od pomiaru przed jedzeniem glukometr przypomni sygnałem dźwiękowym o pomiarze po jedzeniu.	2Hr
	Przypomnienia o pomiarze	Można włączyć On albo wyłączyć OFF . Można ustawić do 4 przypomnień o pomiarze na dzień.	A-1 8:00 A-2 12:00 A-3 18:00 A-4 22:00
	Ostrzeżenia o hipoglikemii	Można włączyć On albo wyłączyć OFF . Ostrzeżenie o hipoglikemii można ustawić w przedziale 50–90 mg/dL, czyli 2,8–5,0 mmol/L, aby glukometr ostrzegał użytkownika o ewentualnie zbyt niskim stężeniu glukozy we krwi.	OFF

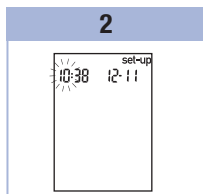
3 Pamięć glukometru, ustawienia i przesyłanie danych

Ustawienia

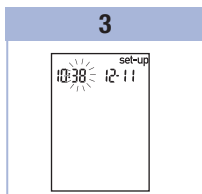
Ustawianie godziny i daty



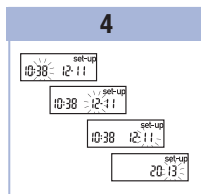
Nacisnąć i zwolnić **⊙** (przycisk On/Off/Set), aby włączyć glukometr. Na ekranie pojawi się mrugający symbol testu paskowego.



Nacisnąć i **przytrzymać** **⊙**, aż na ekranie pojawi się napis **set-up**. Godzina zacznie mrugać.



Nacisnąć i zwolnić **◀** albo **▶**, aby ustawić prawidłową godzinę. Nacisnąć i zwolnić **⊙**, aby potwierdzić ustawienie godziny. Zaczną wówczas mrugać minuty.



Powtarzać czynność 3, aby ustawić minutę, dzień, miesiąc i rok. Aby ustawić dalsze opcje, nacisnąć i zwolnić **⊙**. Aby wyjść, nacisnąć i **przytrzymać** **⊙**, aż na ekranie pojawi się mrugający symbol testu paskowego.

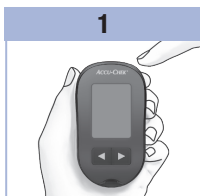
Ustawienia



Ustawianie dźwięku On lub OFF

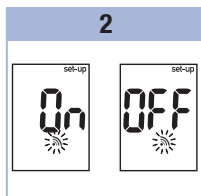
WSKAZÓWKA


Sygnal dźwiękowy pojawia się:

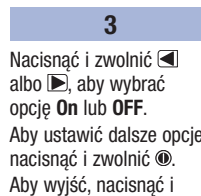
- kiedy należy nanieść krew lub roztwór kontrolny na test paskowy.
- kiedy na test paskowy została już naniesiona wystarczająca ilość krwi lub roztworu kontrolnego.
- kiedy zakończony jest pomiar stężenia glukozy we krwi lub kontrola działania.
- kiedy został naciśnięty przycisk.
- kiedy należy wykonać pomiar (jeżeli ustawiono przypomnienie o pomiarze lub przypomnienie o pomiarze po jedzeniu).
- jeżeli podczas pomiaru stężenia glukozy we krwi lub kontroli działania wystąpił błąd (sygnal pojawia się w tej sytuacji, nawet kiedy funkcja ta jest wyłączona).







Nacisnąć i zwolnić , aby włączyć glukometr.
Na ekranie pojawi się mrugający symbol testu paskowego.
Nacisnąć i **przytrzymać** , aż na ekranie pojawi się napis **set-up**.



Naciskać i zwalniać , aż na ekranie pojawi się symbol sygnału dźwiękowego oraz **On** lub **OFF**.



Nacisnąć i zwolnić  albo , aby wybrać opcję **On** lub **OFF**.
Aby ustawić dalsze opcje, nacisnąć i zwolnić .
Aby wyjść, nacisnąć i **przytrzymać** , aż na ekranie pojawi się mrugający symbol testu paskowego.

3 Pamięć glukometru, ustawienia i przesyłanie danych

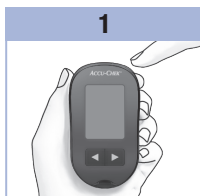
Ustawienia


Ustawianie przypomnienia o pomiarze po jedzeniu


WSKAZÓWKA

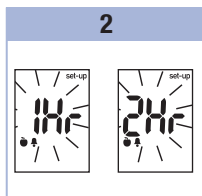
Przypomnienie o pomiarze po jedzeniu:


- Godzinę lub dwie od pomiaru przed jedzeniem glukometr przypomni sygnałem dźwiękowym o pomiarze po jedzeniu.
- Sygnał dźwiękowy pojawia się co 2 minuty, 3 razy.
- Przypomnienie wyłącza się poprzez włożenie testu paskowego lub naciśnięcie któregośkolwiek z przycisków.
- Jeżeli w ciągu 15 minut poprzedzających przypomnienie wykonano pomiar, przypomnienie nie pojawi się.
- Jeżeli w czasie, w którym zaplanowane jest przypomnienie o pomiarze glukometr jest wyłączony, przypomnienie nie pojawi się.
- Wystawienie glukometru na działanie niskiej temperatury może spowodować wyłączenie przypomnień o pomiarze do momentu włączenia glukometru.

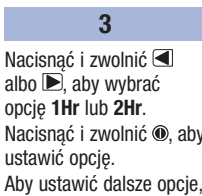







Nacisnąć i zwolnić , aby włączyć glukometr. Na ekranie pojawi się mrugający symbol testu paskowego.

Nacisnąć i **przytrzymać** , aż na ekranie pojawi się napis **set-up**.



Naciskać i zwalniać , aż na ekranie pojawi się **set-up** oraz mrugające **1Hr** lub **2Hr**.



Nacisnąć i zwolnić  albo , aby wybrać opcję **1Hr** lub **2Hr**. Nacisnąć i zwolnić , aby ustawić opcję. Aby ustawić dalsze opcje, nacisnąć i zwolnić . Aby wyjść, nacisnąć i **przytrzymać** , aż na ekranie pojawi się mrugający symbol testu paskowego.

W trakcie przypomnienia o pomiarze po jedzeniu pojawia się powyższy ekran.



Ustawienia

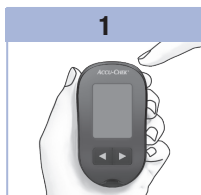
Ustawianie przypomnień o pomiarze

WSKAZÓWKA

Przypomnienie o pomiarze:

- pojawia się o tej samej porze dnia.
- pojawia się co 2 minuty, 3 razy.
- wyłącza się poprzez włożenie testu paskowego lub naciśnięcie któregokolwiek z przycisków.

- Jeżeli w ciągu 15 minut poprzedzających przypomnienie wykonano pomiar, przypomnienie nie pojawi się.
- Jeżeli w czasie, w którym zaplanowane jest przypomnienie o pomiarze glukometru jest włączony, przypomnienie nie pojawi się.
- Wystawienie glukometru na działanie niskiej temperatury może spowodować wyłączenie przypomnień o pomiarze do momentu włączenia glukometru.
- Jeżeli opcja przypomnień o pomiarze zostanie wyłączona w trybie ustawień, wszystkie następne przypomnienia o pomiarze również zostaną wyłączone. Na przykład, jeżeli zostanie ustawione A-1 ale A-2 zostanie wyłączone, to A-3 i A-4 także zostaną automatycznie wyłączone.

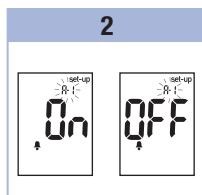


1

Nacisnąć i zwolnić **⊙**, aby włączyć glukometr.

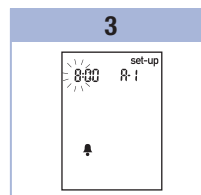
Na ekranie pojawi się mrugający symbol testu paskowego.

Nacisnąć i **przytrzymać** **⊙**, aż na ekranie pojawi się **set-up**.



2

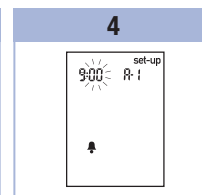
Naciskać i zwalniać **⊙**, aż na ekranie pojawi się symbol dzwonka, **OFF**, **set-up** oraz mrugające **A-1**.



3

Nacisnąć i zwolnić **◀** albo **▶**, aby wybrać opcję **On** lub **OFF**.

Nacisnąć i zwolnić **⊙**, aby potwierdzić wybór. Po wybraniu **On** zacznie mrugać godzina.



4



Nacisnąć i zwolnić **◀** albo **▶**, aby ustawić godzinę.


Nacisnąć i zwolnić **⊙**, aby potwierdzić ustawienie godziny. Zaczną wówczas mrugać minuty.

3 Pamięć glukometru, ustawienia i przesyłanie danych

5





Nacisnąć i zwolnić  albo , aby wybrać **00**, **15**, **30** lub **45**. Minuty można ustawiać tylko w takich przedziałach.

Nacisnąć i zwolnić , aby potwierdzić ustawienie minut.

Na ekranie pojawią się symbol dzwonka, **OFF** i mrugające **A-2**.

6

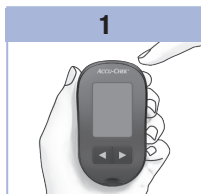
Ustawić przypomnienie o pomiarze **A-2** albo nacisnąć i zwolnić , aby ustawić więcej opcji. Aby wyjść, nacisnąć i **przytrzymać** , aż na ekranie pojawi się mrugający symbol testu paskowego.



Ustawienia

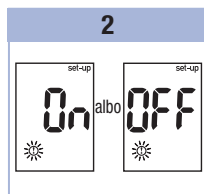
Ustawianie ostrzeżenia o hipoglikemii



OSTRZEŻENIE

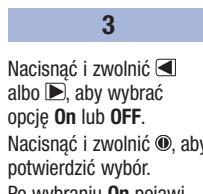
- Funkcja ta nie może zastąpić szkolenia, jak zachowywać się w przypadku pojawienia się hipoglikemii, które powinno być przeprowadzone przez personel medyczny.
- **Do użytkownika:** Przed ustawieniem ostrzeżenia o hipoglikemii należy skonsultować się z lekarzem w celu ustalenia, jaki poziom glukozy we krwi należy uznać za zbyt niski.
- **Do personelu medycznego:** Poziom hipoglikemii może być inny dla różnych osób. Jeżeli glukometr jest wykorzystywany w profesjonalnej placówce zdrowia, zaleca się ustawienie ostrzeżenia o hipoglikemii na **OFF**.







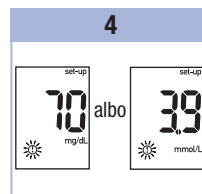
Nacisnąć i zwolnić , aby włączyć glukometr. Na ekranie pojawi się mrugający symbol testu paskowego. Nacisnąć i **przytrzymać** , aż na ekranie pojawi się napis **set-up**.







Naciskać i zwalniać , aż na ekranie pojawi się **set-up, OFF** oraz mrugające .



Nacisnąć i zwolnić  albo , aby wybrać opcję **On** lub **OFF**. Nacisnąć i zwolnić , aby potwierdzić wybór. Po wybraniu **On** pojawi się **set-up** i zacznie mrugać .



Nacisnąć i zwolnić  albo , aby zmienić poziom. Nacisnąć i zwolnić , aby ustawić poziom. Aby wyjść, nacisnąć i **przytrzymać** , aż na ekranie pojawi się mrugający symbol testu paskowego. Tryb ustawień został zamknięty.

3 Pamięć glukometru, ustawienia i przesyłanie danych

Transfer danych

Transfer danych do komputera



Oferujemy kilka programów umożliwiających przesyłanie swoich wyników. Aby uzyskać więcej informacji o oprogramowaniu Accu-Chek, proszę skontaktować się z właściwą placówką obsługi klienta.

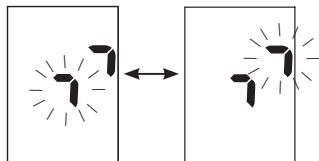
Zapisane wyniki można przesłać do komputera, aby je monitorować, identyfikować wzorce lub drukować.

OSTRZEŻENIE

NIE zaleca się przesyłania danych z glukometrów używanych przez kilku różnych pacjentów, ponieważ nie ma możliwości zidentyfikowania wyników według pacjentów.

Przesyłanie danych bezpośrednio do komputera za pomocą specjalnego oprogramowania i przewodu na podczerwień

1. Zainstalować oprogramowanie zgodnie z instrukcjami.
2. Aby móc przenieść wyniki do komputera, podłączyć przewód na podczerwień zgodnie z instrukcjami.
3. Uruchomić program i postępować zgodnie z instrukcjami dotyczącymi przesyłania danych. Upewnić się, czy oprogramowanie jest gotowe do przyjęcia danych z glukometru.
4. Na wyłączonym glukometrze nacisnąć i **przytrzymać** obydwa przyciski  i , aż na ekranie zaczną mrugać naprzemiennie 2 strzałki.
5. Zlokalizować okienko portu podczerwieni w górnej części glukometru.
6. Zlokalizować okienko portu podczerwieni na przewodzie.
7. Położyć glukometr na płaskiej powierzchni. Ustawić oba okienka portów podczerwieni naprzeciwko siebie. Powinny znajdować się one w odległości 3–10 cm od siebie.
8. Podczas przesyłania danych nie poruszać przewodem ani glukometrem.
9. Postępować zgodnie z instrukcjami podawanymi przez program.
10. Po zakończeniu przesyłania danych program może automatycznie wyłączyć glukometr. Kiedy to nastąpi, należy postępować zgodnie z komunikatami pojawiającymi się na ekranie komputera.



WSKAZÓWKA

- Jeżeli przesyłanie danych nie powiedzie się, ponówić próbę. Jeżeli problemy nie ustępują, skontaktować się z właściwą placówką obsługi klienta.
- Aby móc jak najlepiej wykorzystać opcję przesyłania danych, należy koniecznie ustawić w glukometrze prawidłową godzinę i datę.

Kiedy przeprowadzać kontrolę działania

Kontrola działania pozwala sprawdzić, czy glukometr i testy paskowe działają prawidłowo. Kontrolę działania należy przeprowadzić w następujących sytuacjach:

- po otwarciu nowego opakowania testów paskowych.
- w przypadku pozostawienia otwartego pojemnika z testami paskowymi.
- w przypadku podejrzenia, że testy paskowe są uszkodzone.
- kiedy chcemy sprawdzić glukometr i testy paskowe.
- kiedy testy paskowe były przechowywane w skrajnych warunkach temperatury i/lub wilgotności.
- po upadku glukometru na twardą powierzchnię.
- jeżeli wynik pomiaru nie odpowiada samopoczuciu.
- kiedy chcemy sprawdzić, czy pomiar jest przeprowadzany prawidłowo.

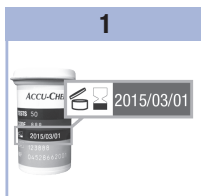
Roztwór kontrolny

- Używać wyłącznie roztworu kontrolnego Accu-Chek Performa.
- Po użyciu buteleczkę z roztworem kontrolnym szczelnie zamykać.
- Zapisać datę otwarcia buteleczki z roztworem kontrolnym na jej etykiecie. Należy wyrzucić roztwór kontrolny po upływie 3 miesięcy od daty otwarcia buteleczki (data usunięcia) lub do upływu daty ważności wskazanej na etykiecie buteleczki, w zależności od tego, która z nich nastąpi wcześniej.
- Nie używać roztworu kontrolnego po upływie daty ważności lub daty usunięcia.
- Zapoznać się z warunkami przechowywania podanymi w ulotce informacyjnej roztworu kontrolnego.
- Glukometr sam automatycznie rozpoznaje, czy pomiar wykonywany jest z użyciem roztworu kontrolnego czy krwi.
- Wyniki pomiarów kontrolnych nie wyświetlają się wśród zapisanych w pamięci systemu.
- Roztwór kontrolny może poplaścić tkaniny. Ewentualne plamy usuwać piorąc w wodzie z mydłem.

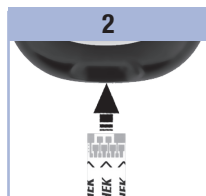
4 Kontrola działania

Przeprowadzanie kontroli działania

Potrzebne są glukometr, test paskowy i roztwór kontrolny Poziom 1 lub Poziom 2.



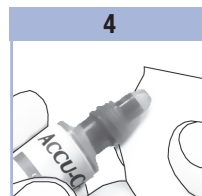
Sprawdzić datę ważności na pojemniku z testami paskowymi. Nie używać testów paskowych po upływie ich daty ważności.



Włożyć test paskowy do glukometru zgodnie z kierunkiem strzałek. Położyć glukometr na płaskiej powierzchni.





Wybrać roztwór kontrolny, który ma być użyty do kontroli działania. Poziom wpisuje się na późniejszym etapie pomiaru.



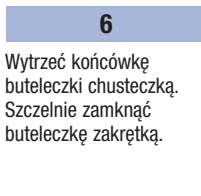
Zdjąć zakrętkę z buteleczki z roztworem kontrolnym. Wytrzeć końcówkę buteleczki chusteczką. Ścisnąć buteleczkę, aż do utworzenia się na jej końcówce małej kropli.



Mrugający symbol  informuje o tym, że w teście paskowym jest już dostateczna ilość roztworu kontrolnego.

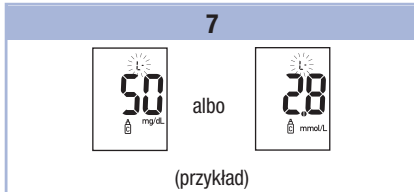
Przyłożyć kroplę do **przedniej krawędzi** żółtego okienka testu paskowego, aż zacznie mrugać .

Nie nanosić roztworu kontrolnego na górną część testu paskowego.



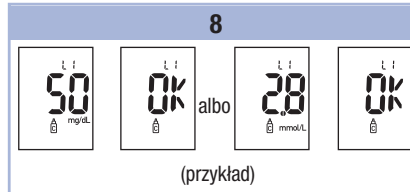
Wytrzeć końcówkę buteleczki chusteczką. Szczelnie zamknąć buteleczkę zakrętką.

Kontrola działania 4



Na ekranie pojawi się wynik kontroli działania, symbol buteleczki oraz mrugające L. Nie wyjmować jeszcze testu paskowego.

Aby oznaczyć wynik jako Poziom 1, nacisnąć jeden raz . Aby oznaczyć wynik jako Poziom 2, nacisnąć jeszcze raz .



Nacisnąć i zwolnić , aby ustawić poziom roztworu kontrolnego w glukometrze.

Jeżeli wynik kontroli działania mieści się w przedziale, na ekranie pojawiają się na przemian **OK** i wynik kontroli działania.

Jeżeli wynik kontroli działania nie mieści się w przedziale, na ekranie pojawiają się na przemian **Err** i wynik kontroli działania.

Wyjąć i wyrzucić zużyty test paskowy.

Jeżeli pomiar zakończył się prawidłowo, glukometr wyłączy się samoczynnie po 5 sekundach od wyjęcia testu paskowego.

4 Kontrola działania

Interpretacja wyników kontroli działania, które są poza dopuszczalnym zakresem

OSTRZEŻENIE

Zakres nadrukowany jest na etykiecie pojemnika z testami paskowymi. Jeżeli wynik kontroli działania jest poza dopuszczalnym zakresem, sprawdź po kolei poniższe punkty w celu rozwiązania problemu.

Rozwiązywanie problemów – elementy do sprawdzenia	Działanie
1. Czy nie upłynęła data ważności testów paskowych lub roztworów kontrolnych?	Wyrzucić testy paskowe lub roztwór kontrolny, których data ważności już upłynęła. Wyrzucić roztwór kontrolny, jeżeli został otwarty ponad 3 miesiące temu. Powtórzyć kontrolę działania z testem paskowym oraz roztworem kontrolnym, które są nadal ważne.
2. Czy przed użyciem końcówka buteleczki z roztworem kontrolnym została wytarta?	Wytrzeć końcówkę buteleczki chusteczką. Powtórzyć kontrolę działania z nowym testem paskowym i nową kroplą roztworu kontrolnego.
3. Czy pojemnik z testami paskowymi oraz buteleczka z roztworem kontrolnym były zawsze szczelnie zamknięte?	Wymienić testy paskowe lub roztwór kontrolny, jeżeli mogły być przez jakiś czas niezamknięte. Powtórzyć kontrolę działania.
4. Czy test paskowy został użyty bezpośrednio po wyjęciu z pojemnika z testami paskowymi?	Powtórzyć kontrolę działania z nowym testem paskowym i nową kroplą roztworu kontrolnego.
5. Czy testy paskowe i roztwory kontrolne były przechowywane w chłodnym, suchym miejscu?	Powtórzyć kontrolę działania z prawidłowo przechowywanym testem paskowym i/lub roztworem kontrolnym.
6. Czy pomiar został wykonany zgodnie z instrukcją?	Przeczytać Rozdział 4 Kontrola działania i powtórzyć kontrolę działania.
7. Czy wybrany został prawidłowy poziom roztworu kontrolnego – 1 lub 2 – w czasie przeprowadzania kontroli?	W przypadku wybrania nieprawidłowego poziomu roztworu kontrolnego, można nadal porównać wynik kontroli z zakresem nadrukowanym na pojemniku z testami paskowymi.
8. Czy nadal nie ma pewności co do usunięcia problemu?	Skontaktować się z właściwą placówką obsługi klienta.

Konserwacja glukometru

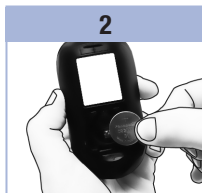
Glukometr automatycznie sprawdza swoje systemy po każdym włączeniu i informuje o ewentualnych nieprawidłowościach. Patrz Rozdział 5 Ogólne komunikaty na ekranie i komunikaty błędów.

Jeżeli glukometr spadnie na twardą powierzchnię albo istnieje podejrzenie, że daje nieprawidłowe wyniki, należy skontaktować się z właściwą placówką obsługi klienta.

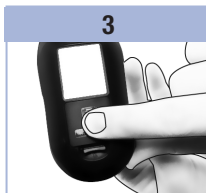
Wymiana baterii



Otworzyć pokrywę komory baterii z tyłu glukometru, przesuwając zaczep zgodnie z kierunkiem strzałki i ciągnąc całą pokrywę w górę.



Wyjąć zużyłą baterię. Włożyć nową baterię stroną z symbolem (+) skierowaną w górę.



Nałożyć pokrywę komory baterii i zatrzasknąć ją.

WSKAZÓWKA

- Do glukometru potrzebna jest jedna litowa bateria guzikowa 3 V typu CR2032. Baterie tego typu można kupić w wielu sklepach. Zalecane jest zaopatrzenie się w zapasową baterię.
- Wszystkie zapisane wcześniej wyniki pozostają w pamięci urządzenia.

5 Konserwacja i rozwiązywanie problemów

Czyszczenie glukometru

Chronić glukometr przed kurzem i pyłem. Jeżeli będzie wymagać wyczyszczenia lub dezynfekcji, należy ściśle stosować się do poniższych wskazówek, dzięki czemu system będzie sprawny.


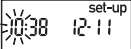
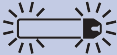

OSTRZEŻENIE

- Nie dopuszczać do przedostania się jakiegokolwiek cieczy do otworów w glukometrze.
 - Nie rozpylać żadnych środków czyszczących bezpośrednio na glukometr.
 - Nie zanurzać glukometru w cieczy.
1. Sprawdzić, czy glukometr jest wyłączony.
 2. Delikatnie wytrzeć glukometr miękką ściereczką nawilżoną (wykręcić nadmiar płynu) jednym z następujących roztworów czyszczących:
 - 70 % alkohol izopropylowy
 - Woda z dodatkiem łagodnego płynu do mycia naczyń
 - 10 % roztwór wybielacza do użytku domowego (1 miarka wybielacza na 9 miarek wody) sporządzony tego samego dnia








OGÓLNE KOMUNIKATY NA EKRANIE I KOMUNIKATY BŁĘDU

OSTRZEŻENIE

- **Nigdy nie podejmować decyzji dotyczących terapii na podstawie komunikatu błędu.**
- W przypadku pytań lub pojawienia się jakiegokolwiek innego ekranu z komunikatem o błędzie, proszę skontaktować się z właściwą placówką obsługi klienta.

Ekran	Działanie
Glukometr nie chce się włączyć albo ekran jest pusty.	<ul style="list-style-type: none"> • Wyczerpała się bateria. Włożyć nową baterię. • Ekran jest uszkodzony. Skontaktować się z właściwą placówką obsługi klienta. • Glukometr jest wadliwy. Skontaktować się z właściwą placówką obsługi klienta. • Skrajne temperatury. Przenieść glukometr w miejsce, gdzie temperatura jest bardziej umiarkowana.
	Bateria jest prawie wyczerpana. Należy wkrótce wymienić baterię.
	Glukometr jest w trybie ustawień i czeka, aż użytkownik zmieni lub potwierdzi ustawienia.
	Glukometr jest gotowy, aby wsunąć test paskowy.
	Glukometr jest gotowy, aby wprowadzić kroplę krwi lub roztworu kontrolnego.
HI	Wynik pomiaru stężenia glukozy we krwi może być powyżej zakresu pomiarowego systemu. Patrz Rozdział 2 Nietypowe wyniki pomiaru stężenia glukozy we krwi.
LO	Wynik pomiaru stężenia glukozy we krwi może być poniżej zakresu pomiarowego systemu. Patrz Rozdział 2 Nietypowe wyniki pomiaru stężenia glukozy we krwi.

5 Konserwacja i rozwiązywanie problemów

Ekran	Działanie
	Poziom glukozy we krwi jest poniżej ustawionego poziomu hipoglikemii (niskiego stężenia glukozy we krwi). Patrz Rozdział 2 Nietypowe wyniki pomiaru stężenia glukozy we krwi.
	Wynikowi pomiaru przypisano znacznik ogólny.
	Wynikowi pomiaru przypisano znacznik przed jedzeniem.
	Wynikowi pomiaru przypisano znacznik po jedzeniu.
	Wynikowi pomiaru przypisano znacznik przed jedzeniem i ustawiono przypomnienie o pomiarze po jedzeniu.
	Test paskowy może być uszkodzony lub nieprawidłowo włożony. Wyjąć i ponownie włożyć test paskowy albo wymienić na nowy, jeżeli jest uszkodzony.
	<p>Stężenie glukozy we krwi jest bardzo wysokie albo wystąpił błąd glukometru lub testu paskowego.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Jeżeli jest to zgodne z samopoczuciem, należy niezwłocznie skontaktować się z lekarzem. • Jeżeli wynik pomiaru nie odpowiada samopoczuciu użytkownika, powtórzyc pomiar stężenia glukozy we krwi. Patrz Rozdział 2 Nietypowe wyniki pomiaru stężenia glukozy we krwi. <ul style="list-style-type: none"> • Jeżeli komunikat E-3 nadal pojawia się przy pomiarze stężenia glukozy we krwi, wynik pomiaru stężenia glukozy może być bardzo wysoki i wykraczać poza zakres odczytywany przez system. Należy niezwłocznie skonsultować się z lekarzem. • Jeżeli wynik drugiego pomiaru nie odpowiada samopoczuciu, przeprowadzić kontrolę działania z użyciem roztworu kontrolnego i nowego testu paskowego. <ul style="list-style-type: none"> • Jeżeli wynik kontroli mieści się w dopuszczalnym zakresie, sprawdzić ponownie prawidłowość procedury pomiaru i powtórzyć pomiar stężenia glukozy we krwi z nowym testem paskowym. • Jeżeli wynik kontroli działania nie mieści się w normalnym zakresie, patrz Rozdział 4 Interpretacja wyników kontroli działania, które są poza dopuszczalnym zakresem.

Konserwacja i rozwiązywanie problemów 5

Ekran	Działanie
E-4	Na test paskowy naniesiono zbyt mało krwi lub roztworu kontrolnego do pomiaru lub naniesiono je po rozpoczęciu pomiaru. Wyrzucić test paskowy i powtórzyć pomiar stężenia glukozy we krwi lub kontrolę działania.
E-6	Naniesiono krew lub roztwór kontrolny na test paskowy przed pojawieniem się na ekranie mrugającego symbolu kropli. Wyrzucić test paskowy i powtórzyć pomiar stężenia glukozy we krwi lub kontrolę działania.
E-7	Wystąpił błąd elektroniczny lub ewentualnie wyjęto i włożono ponownie zużyty test paskowy. Wyłączyć glukometr i włączyć go ponownie albo wyjąć z niego baterię na 20 sekund i włożyć ją ponownie. Wykonać pomiar stężenia glukozy we krwi lub przeprowadzić kontrolę działania.
E-8	Temperatura jest poniżej lub powyżej zakresu odpowiedniego dla systemu. Sprawdzić wskazówki dotyczące warunków wykonywania pomiarów zamieszczone w ulotce informacyjnej testów paskowych. Przejść do miejsca, w którym panują odpowiednie warunki, odczekać 5 minut i powtórzyć pomiar stężenia glukozy we krwi lub kontrolę działania. Nie ogrzewać ani nie chłodzić sztucznie glukometru.
E-9	Bateria jest prawie wyczerpana. Niezwłocznie wymienić baterię. Jeżeli komunikat pojawi się ponownie po wymianie baterii, wyjąć ją jeszcze raz, nacisnąć którykolwiek przycisk na glukometrze i włożyć ponownie baterię.
E-10	Ustawienia daty i godziny mogą być nieprawidłowe. Sprawdzić prawidłowość ustawienia godziny oraz daty i w razie potrzeby poprawić je.

5 Konserwacja i rozwiązywanie problemów

Ograniczenia wyrobu

Proszę przeczytać ulotki dołączone do testów paskowych oraz roztworu kontrolnego, aby zapoznać się z najnowszymi informacjami na temat specyfikacji i ograniczeń wyrobu.

Dane techniczne	
Objętość próbki Rodzaj próbki Czas pomiaru Zakres pomiaru Warunki przechowywania testów Warunki pracy systemu Zakres wilgotności względnej podczas pomiaru	Sprawdzić w ulotce informacyjnej dołączonej do testów paskowych.
Warunki przechowywania glukometru	Temperatura: -25–70 °C
Pojemność pamięci	500 wyników pomiaru stężenia glukozy oraz 20 wyników pomiarów kontrolnych z godziną i datą pomiaru
Automatyczne wyłączenie	2 minuty
Zasilanie	Jedna litowa bateria guzikowa 3 V (typu CR2032)
Ekran	LCD
Wymiary	94 × 52 × 21 mm (dł./szer./wys.)
Ciężar	Okolo 59 g (z baterią)
Budowa	Urządzenie kieszonkowe
Klasa ochrony	III
Typ glukometru	Glukometr Accu-Chek Performa do pracy ciągłej.
Warunki przechowywania roztworu	Sprawdzić w ulotce informacyjnej dołączonej do roztworu kontrolnego.

6 Informacje techniczne

Kompatybilność elektromagnetyczna – Glukometr spełnia wymogi dotyczące odporności elektromagnetycznej według normy EN ISO 15197 Dodatek A. Test odporności na wyładowania elektrostatyczne przeprowadzono wg normy IEC 61000-4-2. Spełnia także wymogi dotyczące emisji elektromagnetycznych wg normy EN 61326. Poziom emisji elektromagnetycznych glukometru jest zatem niski. Glukometr nie powinien powodować zakłóceń w pracy innych urządzeń elektrycznych.

Analiza wydajności – Sprawdzić w ulotce informacyjnej dołączonej do testów paskowych.

Metoda pomiaru – Sprawdzić w ulotce informacyjnej dołączonej do testów paskowych.

Informacje nt. bezpieczeństwa wyrobu

OSTRZEŻENIE

- Niebezpieczeństwo zadławienia się. Małe elementy. Chronić przed dziećmi w wieku poniżej 3 lat.
- Silne pola elektromagnetyczne mogą zakłócać prawidłową pracę glukometru. Nie używać glukometru w pobliżu źródeł silnego promieniowania elektromagnetycznego.
- Aby nie dopuścić do wyładowania elektrostatycznego, nie używać glukometru w bardzo suchym otoczeniu, zwłaszcza w pobliżu syntetycznych materiałów.









Utylizacja glukometru

OSTRZEŻENIE

- Podczas pomiarów stężenia glukozy we krwi glukometr może mieć kontakt z krwią. Dlatego też kontakt z używanym glukometrem grozi zakażeniem. Przed zutylizowaniem glukometru, wyjąć z niego baterie. Glukometr należy zutylizować w sposób zgodny z przepisami obowiązującymi w danym kraju. Informacje o prawidłowej utylizacji można uzyskać od lokalnych władz.
- Glukometr nie podlega przepisom Dyrektywy Europejskiej 2002/96/WE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE).
- Zużyte baterie należy usunąć zgodnie z lokalnymi przepisami dot. ochrony środowiska naturalnego.

Wyjaśnienie symboli

Poniższe symbole mogą pojawić się na opakowaniu, tabliczce znamionowej oraz w instrukcjach dołączonych do glukometru Accu-Chek Performa.

	Patrz instrukcja obsługi
	Uwaga, należy przestrzegać wskazówek bezpieczeństwa zawartych w instrukcji obsługi do tego produktu.
	Dopuszczalna temperatura (przechowywać w)
	Wytwórca
	Numer katalogowy
	Wyrób medyczny do diagnostyki in vitro
	Ten produkt spełnia wymogi Dyrektywy europejskiej 98/79/EC dla środków diagnostycznych in vitro.
	Bateria guzikowa 3 V typu CR2032

6 Informacje techniczne

Gwarancja

Obowiązują krajowe przepisy ustawy o prawach konsumenta w związku z nabywanymi towarami.

Akcesoria

Testy paskowe

Testy paskowe Accu-Chek Performa

Roztwory kontrolne

Roztwory kontrolne Accu-Chek Performa

Informacje dla personelu medycznego

OSTRZEŻENIE

Do personelu medycznego: Należy przestrzegać procedur kontroli zakażeń obowiązujących w danym zakładzie. Dodatkowe informacje dla personelu medycznego znajdują się w ulotce informacyjnej dołączonej do testów paskowych.

Obchodzenie się z próbkami

Obchodząc się z przedmiotami, które mają kontakt z krwią, zawsze należy mieć założone rękawiczki. Zawsze należy przestrzegać uznanych procedur dotyczących obchodzenia się z przedmiotami, które mogą być skażone materiałem ludzkiego pochodzenia. Należy przestrzegać przepisów higieny i zasad bezpieczeństwa obowiązujących w danym laboratorium lub instytucji. Przygotować stanowisko pobierania krwi zgodnie z regulami obowiązującymi w danym ośrodku.

Informacje na temat dopuszczalnych rodzajów próbek, antykoagulantów oraz sposobu obchodzenia się z nimi znaleźć można w ulotce informacyjnej dołączonej do testów paskowych.

Zalecanie pacjentom alternatywnego miejsca nakłucia

Decyzje o ewentualnym zaleceniu alternatywnego miejsca nakłucia (AST) należy podejmować z uwzględnieniem motywacji i poziomu wiedzy pacjenta oraz jego możliwości zrozumienia kwestii związanych z cukrzycą i AST. Rozważając zalecenie AST swojemu pacjentowi, należy pamiętać o tym, że istnieje możliwość pojawienia się znacznych różnic pomiędzy wynikami pomiaru stężenia glukozy we krwi pobranej z palca lub dłoni w porównaniu z tą pobraną z przedramienia lub ramienia. Różnice w stężeniu kapilarnym i perfuzji krwi w organizmie mogą prowadzić do różnych wyników pomiaru stężenia glukozy we krwi w zależności od miejsca nakłucia. Tego typu skutki fizjologiczne mają różne nasilenie u różnych osób, a nawet u tej samej osoby w zależności od jej zachowania i kondycji fizycznej.

Nasze badania nad stosowaniem alternatywnych miejsc nakłucia przez dorosłych pacjentów z cukrzycą wskazują, że u większości osób zmianę stężenia glukozy we krwi można szybciej zaobserwować we krwi pobranej z palca lub dłoni, niż w tej pobranej z przedramienia lub ramienia.* Jest to szczególnie ważne w przypadku gwałtownych spadków lub wzrostów poziomu glukozy we krwi. Jeżeli pacjent jest przyzwyczajony do podejmowania decyzji o swojej terapii na podstawie odczytu z krwi pobranej z palca lub dłoni, powinien brać pod uwagę opóźnienie reakcji, jakie pojawia się w przypadku pobrania krwi z przedramienia lub ramienia.

*Dane aktualnie dostępne

A

akcesoria 40
alternatywne miejsce nakłucia 12, 41

B

bateria, rodzaj 31, 37
bateria, wkładanie 31
bateria, wymiana 31

D

data ważności 7, 27
dźwięk, ustawienia 21

E

ekran, sprawdzanie 8

G

glukometr, czyszczenie 32
glukometr, utylizacja 38
godzina i data, ustawianie 20
gwarancja 40

H

hiperglikemia 16
hipoglikemia 16

I

informacje nt. bezpieczeństwa wyrobu 38
informacje techniczne 37

K

komputer, przesyłanie wyników 26
komunikaty błędu 34
komunikaty na ekranie 33

konserwacja, glukometr 31
kontrola działania, przeprowadzanie 28
kontrola działania, wyniki poza zakresem,
interpretacja 30

N

niskie stężenie glukozy we krwi 16

O

objawy, hipoglikemia/hiperglikemia 16
ograniczenia wyrobu 37
ostrzeżenia o hipoglikemii, ustawianie 25
oznaczanie wyników pomiaru 14

P

pamięć, glukometr 17
personel medyczny 40
pokrywa komory baterii 5
pomiar stężenia glukozy we krwi 9
przycisk, On/Off/Set 5, 8
przypomnienia o pomiarze, ustawianie 23
przypomnienie o pomiarze po jedzeniu 14, 22

R

roztwór kontrolny 27
rozwiązywanie problemów 33

S

specyfikacje wyrobu 37
symbole 39

T

testy paskowe 6, 7

U

ustawienia, glukometr 19

W

wynik pomiaru stężenia glukozy, nietypowy
15

wysokie stężenie glukozy we krwi 16

Z

znacznik ogólny 14

znacznik po jedzeniu 14

znacznik przed jedzeniem 14

Notatki

Notatki

Notatki

Roche Diagnostics Polska Sp. z o.o.
ul. Wybrzeże Gdyńskie 6B
PL 01-531 Warszawa

Polska

Telefon: +48 22 481 55 55

Faks: +48 22 481 55 94

www.accu-chek.pl

Infolinia na terenie Polski: 801 080 104*

* Opłata za połączenie jest zgodna z planem taryfikacyjnym danego operatora.

OSTATNIA AKTUALIZACJA: 2013-06



Roche Diagnostics GmbH
Sandhofer Strasse 116
68305 Mannheim, Germany
www.accu-chek.com



ACCU-CHEK i ACCU-CHEK PERFORMA są znakami towarowymi firmy Roche.

© 2014 Roche Diagnostics
07194510001(01)-0114